Mooncakes

La receta de la luna

Wendy Xu

Suzanne Walker

MAB GRAPHIC

Mooncakes

La receta de la luna

Wendy Xu Suzanne Walker

Tipografía por Joamette Gil

MAB GRAPHIC

Argentina - Chile - Colombia - España
Estados Unidos - México - Perú - Uruguay

Capítulo 1

Nunca imaginé que volvería aquí.

CAFÉ DE LINDA
Mi familia se mudaba constantemente cuando yo era una niña. Nunca nos quedábamos el tiempo suficiente en un mismo lugar como para instalarnos realmente.

EL GATO NEGRO
LIBRERÍA
CAFETERÍA
Nunca sentí que perteneciera a ningún lugar, pero aquí... Aquí me podría haber sentido en casa, si me hubiera quedado lo suficiente.

EL GATO NEGRO
LIBRERÍA
CAFETERÍA

Tenemos que empezar por alguna parte, ¿vale?
EL GATO NEGRO
LIBRERÍA
CAFETERÍA

Quizás, cuando todo esto acabe, la podré ver.
Pero por ahora...
Por ahora, debo encontrar a esta cosa.

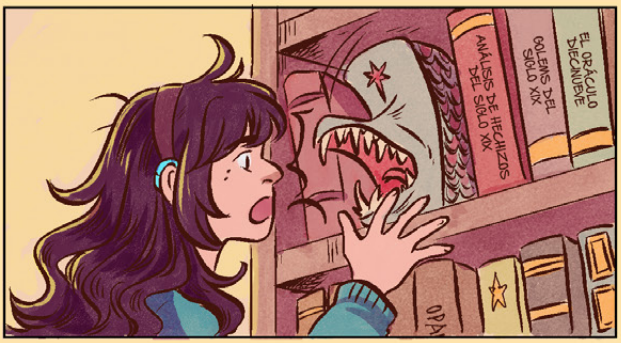
¡Nova! Nova, cariño, ¿me puedes ayudar aquí abajo?
EL GATO
Martes - Lista de tareas
-Dejar los ingredientes de la poción en la oficina del correo.
-Renovar el hechizo contra insectos en casa de la Sra. F.
-Responderle a Tatyana.
-Ayudar a la abuela en la tienda.
Bajo en un minuto, nana.
Siento la tardanza.
No te preocupes, cariño.
¿Puedes enseñarle a esta señora el cuarto de atrás? Está buscando uno de nuestros libros peculiares.
¡Claro! Sígame, señora.
Gracias. No estaba segura de si este era el lugar correcto.
Mi amiga me dijo que esta era la tienda a la que tenía que venir; pero todos te miran mofándose si preguntas por libros sobre...

¡LIBROS MALDITOS! NO ABRIR
GATOS
PATOS
HECHIZOS DE MASCOTAS
UN HECHIZO AL DÍA...
... TE MANTIENE JOVEN
brujería...
SOLO EMPLEADOS
MANUAL SOBRE LA MÍSTICA AVE ACUÁTICA DE NUEVA INGLATERRA
¿CÓMO SER UN MUGGLE?
SALEM
MASA PARA LA COCINA

¿Le gusta? Mi nana tiene la colección más grande de Nueva Inglaterra.
Cielos, esto es *perfecto...*
Ahora dígame, ¿qué estaba buscando?

Análisis de hechizos del siglo XIX
Lo siento, ¿qué ha dicho?
Análisis de hechizos del siglo XIX

Ah, perfecto. Creo que lo tenemos en algún lugar por aquí arriba...


ANÁLISIS DE HECHIZOS DEL SIGLO XIX
GOLEMS DEL SIGLO XIX
EL ORÁCULO DE NIEVE

Tú, *detente...* ¡Aquí está!
EL ORÁCULO DE NIEVE
GOLEMS DEL SIGLO XIX
BRUJAS DEL PANTANO DE OKLAHOMA

ANÁLISIS DE HECHIZOS DEL SIGLO XIX
Tendré que confirmar el precio con nana, pero, ya sabe, estos son libros especiales. Incluso a veces los alquila...

Oh, no. He estado ahorrando durante semanas para este libro. Solo que nunca pensé que lo encontraría...

¡Gracias de nuevo!
De nada, ¡disfrútelo!
Ni siquiera quiero saber qué pretende hacer con hechizos del siglo XIX.
Suficiente, Nova. Una venta es una venta después de todo...
Coincido con la chica, Qiu. Esas antigüedades no auguran nada bueno.
Bueno, si una horda de corsés cae sobre nosotras, ya sabremos a quién culpar.
Nova, ¿te aseguras de actualizar el inventario?
¡Claro, nana!

Estúpidos teléfonos...
Librería El gato negro, al habla Nova.
Me imaginé que estarías trabajando hoy.
Ay, lo siento Tat, te juro que iba a responderte anoche.
Está bien. Sé que es una época muy ajetreada del año. Aunque pensé en dejarme caer un ratito.
Bueno, solo avísame a qué hora...
Nada como el ahora, ese es mi lema.
CINCUENTA PATOS DE OREO
LA COCINA DE LA TÍA

Eres una idiota, ¿lo sabías? Me has hecho quitar mi audífono para nada...
Solo intentaba mantenerte despierta.
Tendré que pedirle a nana que te quite tus privilegios de café...
¡Agh, no! Lo siento, lo juro.
Bueno, ¿qué ocurre?
¿Recuerdas a aquellos niños que estuve cuidando durante el verano? ¿Aquellos cuyos padres tienen una granja en las afueras de la ciudad?
Sí, la que está cerca de la casa de la señora Crawford, ¿no?
Sí, esa. Bueno, está sucediendo algo tenebroso.
¿Te refieres a una magia tenebrosa?
Si no es eso... no lo sé. Los vecinos han estado hablando durante semanas de unas luces extrañas en los árboles por la noche.
Chicos borrachos, ¿tal vez?

Estaba convencida de que tenía que haber una razón lógica, pero anoche lo vi con mis propios ojos.

No hay nada natural en esas luces. Y hay algo más...

... algunas personas han visto a un lobo blanco saliendo de los límites del bosque.

¿Un lobo blanco?
¡Enorme! Como el de Jon Snow. La señora Crawford me ha dicho que se acercó hacia ella.

Pensé que querrías saberlo y, quizás, verlo tú misma.
Gracias, Tat. Intentaré darme una vuelta por la noche.

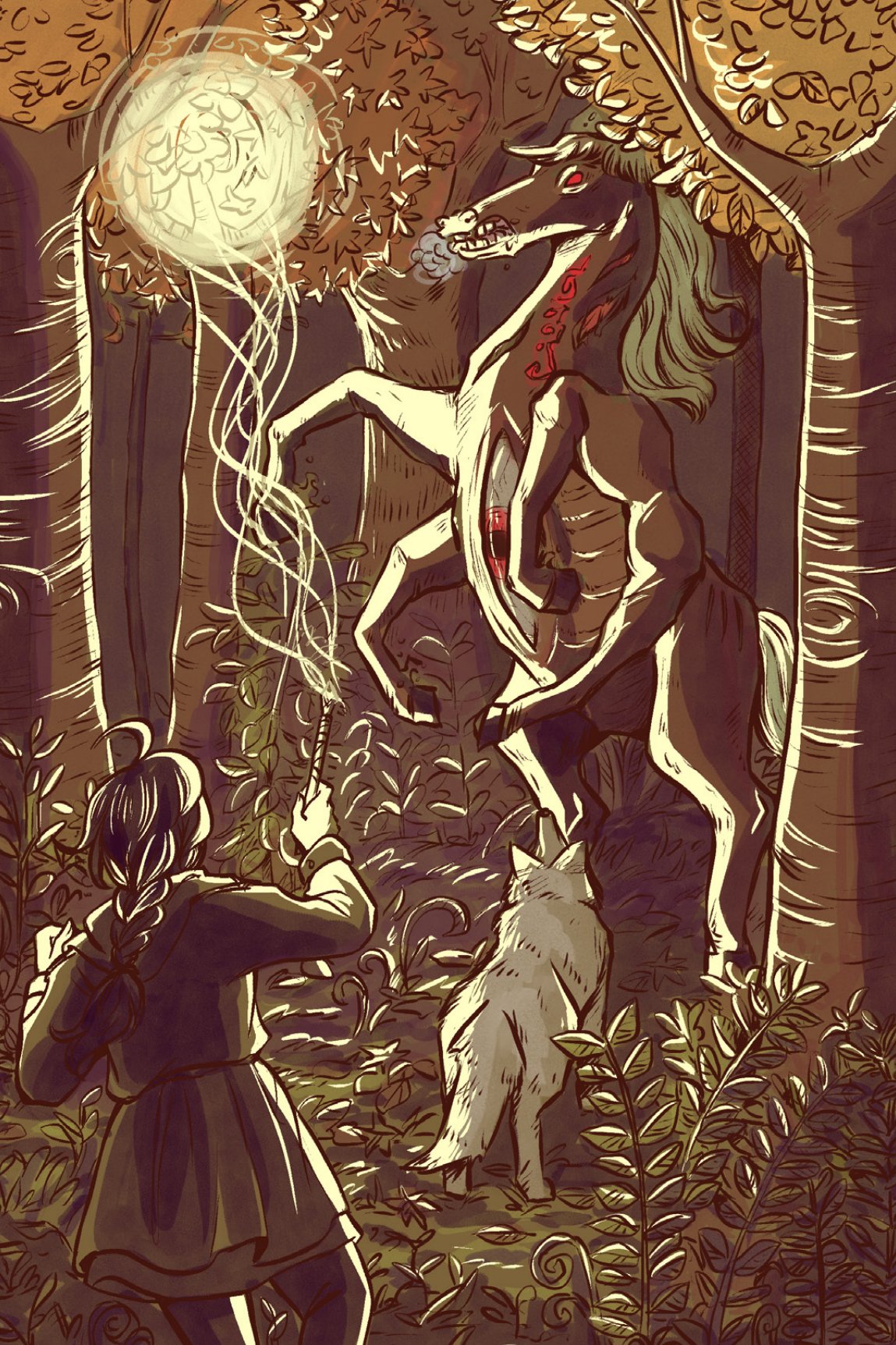
Avísame a qué hora irás.
Vale.

¿De qué hablabais, cariño?
Puede ser trabajo; iré al bosque para investigar esta noche.

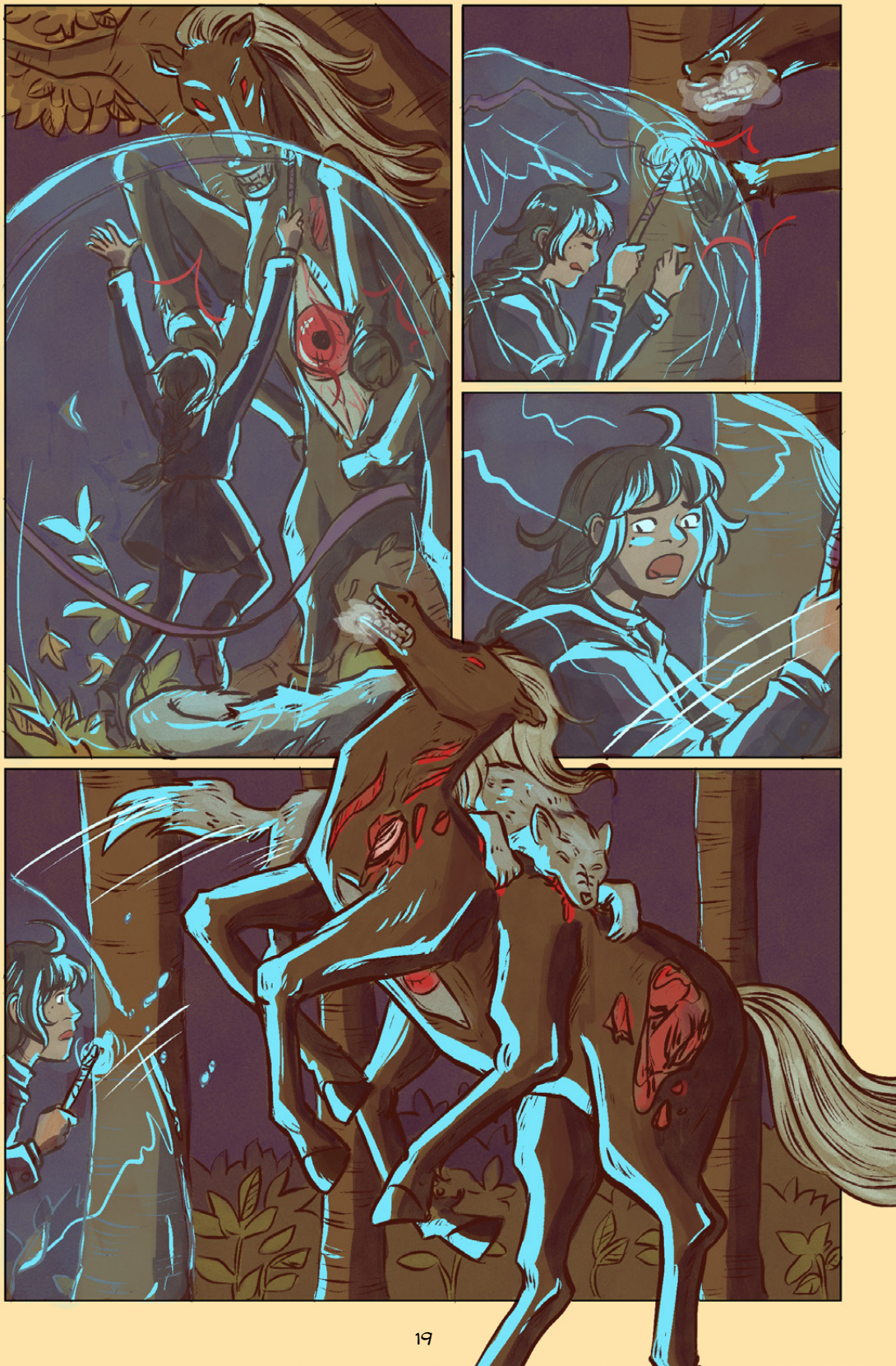
¿Nada?
≈ suspiro ≈
He estado aquí dos horas y no hay nada. Entraré en el bosque. Llama a nana si no me comunico contigo en una hora.

Yo... no lo sé, Nova. Nunca antes he estado fuera de casa durante la luna llena.
¡Todo irá bien!
¿T-Tam?
¡Espera!

¡Vuelve aquí!
≥ jadeo ≤
Tam, ¿eres tú?
¿Dónde estás?
ARRRRRRR
Ay, mierda.



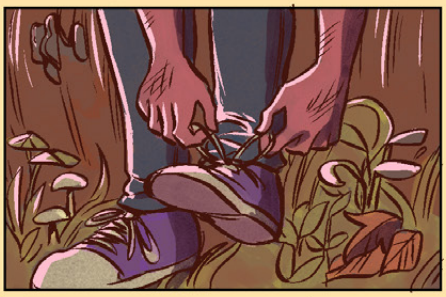
GRRRRRRRRR...
¡No!
Malditos caballos.



¿Qué ha sido eso?
≷ tos ≶
¡¿Tam?!

Cuánto tiempo sin verte, Nova.
Tam, ¿qué eres...? ¿Qué fue...? ¿Estás bien?
Sí, estoy bien. Tan solo fue la transformación, ya sabes.
¿Necesitas un hechizo curativo? No tengo muchos, pero...
Nop. Estaré bien. Solo necesito recoger mis cosas...
He ocultado una mochila en alguna parte.
¿Quieres que la convoque?
No. Debería estar por aquí. Creo que es esta...
¿Por qué no me has dicho que estarías aquí, Tam?

No sabía cuánto tiempo estaría aquí. Planeaba verte cuando terminara, pero...



Así que, ¿has estado viviendo aquí fuera todo este tiempo?
Sí, digamos que sí.
¡Te podrías haber quedado conmigo!

No quería molestaros a ti ni a tus abuelas...
Sí. Lo sé. Pero es una larga historia, Nova.
¡Sabes que no les habría importado!

Vale. Vayamos un rato a casa, ¿vale?

Podemos darte una taza de té y un hechizo para curar esto.

¡Ah, Tatyana!
BZZZ

¿Va todo bien?
Sip. Volviendo a casa. ¿Hablamos mañana?

Has cambiado el color de tus audífonos.

¿Te gustan? A veces, es difícil lograr que combinen.
Sí, pero son increíbles.
CLARKESVALLE ELEMENTARY SCHOOL

Es extraño estar de nuevo aquí.
¿Sí?
En general todo está como siempre, pero hay pequeñas cosas que han cambiado.

¡Miauuuu!
¡Shh, Isabel! Despertarás a las abuelas.
Demasiado tarde, Nova querida. Ha empezado a maullar cuando entrasteis en el jardín.
¿Quién te acompaña, Nova? ¿Es...?
Tam Lang, ¿eres tú?
Hola, señora G.
Bueno, pero qué bonita sorpresa. ¿Qué haces en la ciudad?

¿Hay algún problema si Tam se queda con nosotras una o dos noches?
Claro que no.

En el armario hay toallas que ella puede usar...

Elle.
¿Perdona...?

Prefiero que se refieran a mí con género neutro.
Oh, claro. ¡Lo siento, cariño! Ha sido un error.

¿Queréis algo? Un té, agua...

Gracias, nana. Pero solo necesitamos descansar un poco.
Vale, descansad.